ДОШКИ

Будівельний Матеріял, Цемент

Купуйте у

The Empire Sash & Door Company Limited

Henry Ave. & Argyle Street

Always Good

CITY DAIRY LTD.

FOR DELIVERY PHONE

87 647

Для відсвіження пийте

DANS CHAPAGNE COLA
DANS ORANGE
DANS THREE HEARTS

Ради здоровля пийте

SKIP

Д уже здорова вода до напитку

White Star Bottling Co.

Office Phone 51-915 Res. Phone 54-904

1443 ARLINGTON STREET

Д. Довбенко, упр.

Providence Church Goods

Ваша українська, найбільша фірма церковних річей в Канаді.

ПОПИРАЙТЕ ЇЇ, БО ВОНА ВАША!

710 Main Street Winnipeg, Man.

Phone 29 066

GEORGE JONES

Corner Grenville & Euclid Sts.

Має гарний штор. Ріжні полотна, панчохи, краватки, светери, обруси, сорочки, сукні і всякі инші річи потрібні для кожної людини.

Товари свіжі, ціни уміркованi, обслуга чесна. Приходіть купувати а будете задоволені.

PHONE 54-002

Ґратуляції для Парохії св. Андрея складає

Українська Народна Кооператива

117 EUCLID AVENUE PHONE 57 736

Всі Українці купують всі потрібні їм річи у своїй Кооперативі. Не говорім але практикуймо клич

СВІЙ ДО СВОГО!

ЗАМОВЛЕННЯ ДОСТАВЛЯЄМО ДО ДОМУ.

D. YAKIMISCHAK

АДВОКАТ, ПОВНОВЛАСНИК, НОТАР

407 McIntyre Bldg. Phone 93-021

THE EUCLID BEAUTY PARLOR

Виконує прекрасно свою роботу. Удавайтеся до нас, а будете задоволені.

РОБОТА ҐВАРАНТОВАНА. ЦІНИ УМІРКОВАНІ

Приміщення наше:

187 EUCLID AVE. PHONE 53 551

ПОПИРАЙТЕ СВОЇХ БИЗНЕСМЕНІВ!

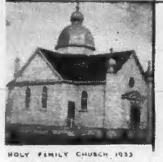
ST VALDIMIR & OLGA CHURCH 1901 McGREGOR ST. & STELLA AVE.

ST NICHOLAS CHURCH 1905 McGREGOR ST. & STELLA AVE.

PROTECTION OF THE BLESSED VIRGIN MARY BOYD AVE. & ARTILLERY ST.

ST ANDREWS CHURCH 1938 CULLIS AVE. & JARVIS AVE.

HOLY EUCHARIST CHURCH 1919 WATT ST. & MONTROSE AVE.



HOLY FAMILY CHURCH 1933 LILAC ST. & LORETTE AVE.

SEVEN UKRAINIAN GREEK CATHOLIC CHURCHS IN GREATER WINNIPEG

ЦЕРКОВНЕ ЖИТТЯ
CHURCH LIFE

HOLY GHOST CHURCH 1930 LOGAN AVE. & ADA ST.

VOL. 2. No. 6. WINNIPEG, MAN., JULY, 1939. РІК II. ч. 6. ЛИПЕНЬ 1939.

1929 ДЕСЯТЬ ЛІТ 1939.

Десять літ в епископськім стані
Невтомимо Він працював,
Десять літ на Христовім лані,
Вірних до Христа закликав.

Леміш тупився в скали та в пні,
Рівненько скибу Він тримав,
Хоч били громи в небосклоні
Із рук чипиг не випускав.

Від Сидней, що гень на Сході,
До Скельних гір, в буйних степах,
До Ванкуверу на Заході,
Орав ниву з хрестом в руках.

Та сіяв зерно віри в Творця,
Сварку і злочин усував,
Поривав Він многим серця
До єдности всіх закликав.

Богато діл, а літа йдуть,
Не жалує своїх зусиль,
Хто се, хто се? всі признають,
То Ексцеленція Василь.

ВІД РЕДАКЦІЇ.

Хочемо поділитись приємною вісткою з нашими читачами і симпатиками, а саме тим, що наш журналик "Церковне Життя", з квартальника стає від сего числа місячником і далі буде роздава тися даром коло всіх наших греко-католицьких церков у Вінніпеґу. Робимо се на просьбу богатьох наших прихильників і вірних, які висказали дотичні бажання на тім заміченю, що много Українців не мають праці, реліфники то що, а через се не ма ють грошей, щоб могли замовити свою українську часопись. Не маючи своєї часописи, відвикають від неї, вони і їх діти, а натомість привикають до бібули, яку часто густо дістають даром від байбельників та инших сектантів, яка підсувається їм з вирахування на превелику шкоду загальним українським інтересам.

З нагоди, що "Церковне Життя" стає місячником, поручаємо його ширшим кругам нашого українства і віримо, що як Бог поможе і добрі наші люди, то журналик буде появлятися в більшім обємі, товстійший і частійше.

"ЦЕРКОВНЕ ЖИТТЯ"

Виходить один раз в місяць і роздається коло всіх греко католицьких церков у Вінніпегу; фондується доходами з оголошень і добровільними жертвами щирих людей; служить переважно церковним інтересам; відбиває і критикує тих, які на се заслуговують.

У справах, які дотичать "Церковного Життя" належить удаватись до Всеч. о. П. Божика.

73 Disraeli Street Phone 56 014 Winnipeg, Man.

CHURCH LIFE

This publication is issued once a month and is given away free in every Ukrainian Catholic Church of Greater Winnipeg. The paper is published by funds received from advertisements and by free contributions of the people.

It is published in the interest of Church Affairs and to ward off any attacks made on this Holy institution. — In all matter of "Church Life" refer to:

Rev. P. Bozyk. 73 Disraeli St., Phone 56 014, Winnipeg

Помер Великий Місіонар

Над ранком, 12 липня, в день св. Петра і Павла упокоївся в Бозі в шпиталі в Йорктоні, на серцеву недугу о. Ахіль Делярий, Бельгієць по народности на 73 році життя. До Канади прибув у вересні 1899 року, щоб обслугувати Українців, бо українських душпастирів було за мало. Похорони Його відбулися 14 липня, в приняві Ексцеленції Кир Василія, 22 священиків і великого здвигу вірних.

Покійний працював для Бога Творця і канадійських Українців 40 літ і цілий той час відзначався великими організаційними здібностями і необграниченою щирістю для Українців. Ніхто не в

силі докладно вичислити всіх подвигів Покійного, Його витревалости в невигодах і тих невдячностей від ворогів католицької церкви для якої покійний працював. А треба знати, що то був той час, коли англійські пресвітеріяни й инші секанти робили всі зусиля, щоб полонити наш нарід релігійно і при помочи скачманської віри Галичан асимілювати.

Прибувши до Канади, Покійний мусів учитися української мови й церковного обряду, а як знаємо самі по собі, як то тяжко мусіло приходити Йому, щоб міг говорити проповіди в чужій мові. Покійний на ті трудности не зважав, учився пильно української мови, письма та історії, — вкінци свій загін українознавства виорав до кінця, не зважаючи на те, що за українську мову часто з него кпили собі. (З нас Англійці не кпять, що зле говоримо їх мовою, однак многі незрівноважені Українці кпили собі з Покійного, що в початках не говорив добре по українськи).

Покійний їздив волами до українських осель десятки миль, бо коней не було, ані самоходів в наших людей, щоб вигідно їхати; низші місця нераз мусів переходити пішки, у воді по коліна, з валізою в руках, в якій находились всі річи, потрібні для богослуження. Покійний часто правив богослуження в хаті, бо церків не було, а навіть під деревом в діеі, лиш щоби обслужити убогих Українців.

о. Делярий зорганізував около 40 церковних громад в Саскачевані, монастир в Йорктоні і Айтуні, сиротинці і школи при них, які сьогодні признані урядом.

Монастирі Покійний провадив на взірцях західно-европейських католицьких народів і виховав українських монахів Чину Редемптористів, які вкінці перебрали його монастирі у свої руки і ними управляють. о. Делярий причинився чимало до того факту, що ми Українці маємо в Канаді своєрідного Епископа. Коли в Римі запитали Покійного чи не міг би Він бути епископом для Українців в Канаді, Покійний відповів: "Ні! Українцям — казав він — треба дати епископа їх народности, инакше затратять своє облича серед тубольців, що їх оточують". Про Українців Покійний часто говорив:

"Українці дуже добрий нарід, однак, коли він де в чому недописує, то тому, що його баламутять **несвідомі провідники, які, — казав він — не розуміють того, що коли розібють свій нарід на ворожі групи, нарід не буде поважним, ані не зможе нічого великого збудувати, а тоді провідники відчують на власній шкірі ту шкідливу роботу, яку чинять. Розбиттям народа злі провідники — говорив часто Покійний — торують собі шлях до жебрачої торби, яку мусять носити, як кару за злі вчинки серед своєї суспільности".**

Покійний мав дуже виразні погляди у відношенню до укр. церкви і політики і був настільки віддний церкві і народови, що рішився не лише ціле своє життя працювати для нас Українців, але й кістки свої зложити на нашім цвинтарі разом з на-

(Докінчення на стороні 5.)

СВЯТО 950 ЛІТНЬОІ РІЧНИЦІ ХРЕЩЕННЯ УКРАІНВ В ДІТРОЙТІ І ВСЕЧ. ЧАРЛС КАГЛИН.

Доносить американька преса, що 4 липня відбулось величаве свято, маніфест, 950 літнього хрещення України в Дітройті, в Злучених Державах, на якім було понад 10,000 Українців, тря наші епископи і богато священиків: Служба Божа правилась в церкві о. Чарлса Каглина, в Роял Овк, яку зволили совершити наш Ексцеленція Кир Василій, в асисті кількох американських священиків. Співав хор зложений з 150 співаків. Проповіди говорили по українськи Ексцеленція К. Богачевський з Філядельфії і о. Ст. Тихоновський. По англійськи говорив Всеч. о. Чарлес Каглин. Між иншим він сказав:

"Ніхто інший не перетерпів більше за віру як Українці. Вони повинні наново добути Схід для Христа.

— Як вістря списи пробийте свій шлях в Росію, піддержуючи традицію св. Кирила й Методія.

— Вітаю Вас, Українці, в церкві Малої Квтки, пригадуючи слова Папи Римського Венедикта XV, **який сказав, що Церква Христова не є ані латинська ні грецька, ні славянська, тільки католицька, себто всесвітна, одна для всіх народів".**

Не від річи треба сказати коротенько хто є о. Каглин. Він є римо-католицький священик, незрівнаний дипльомат і знаменитий проповідник, який має величезну популярність на цілу Америку. Він витворив нову політичну партію в Америці, яка мала відвагу в послідних виборах ставити свого кандидата на президента. Політичні промови виголошує в радія і платить за один виступ $1500. В його офісі працює 65 стенографісток, а почту щодня привозить до него **пять троків.** Такої кореспонденції не має навіть американський президент Рузвелт! Коли його вороги спалили йому церкву, о. Каглин поскаржився в радіо американцям і вони впродовж кількох тижнів зложили йому кілька міліонів долярів і за ті гроші о. Каглин побудував нову церкву, гарнійшу чим була спалена, яка мітить 25.000 сиджень.

З проповіди видно, що о. Каглин знає українську церковну історію, бо накликає до традиції св. Кирила і Методія. Він знає також, що церська Росія і ріжні схизми та автокефалії перекрутили церковну історію, стараючись вмовити в Українців, що ніби Українці на початках християнства не були католиками. Він збиває також ту помилкову думку деяких Українців, що ніби можуть бути ріжні церкви. о. Каглин пригадує нам правдиву церковну історію, а саме, що св. Кирило і Методій були католиками, та що Христос не заложував якихсь римських, латинських, грецьких та славянських церков, як дехто мильно думає, а тільки одну Христову церкву католицьку, всесвітну, для всіх народів.

ЩИРА ПРОСЬБА.

Ми, низше підписані, дівчата, які переводимо Контест на дохід церкви св. Андрея, отсим просимо Українців міста Вінніпегу поможіть нам сей Контест зробити успішним. Ті особи, які отримали контестові книжочки, просимо продати тикита і гроші звернути до комітету, а ті, які ще не отримали книжочки, а хотіли би нам помочи, просимо явитися до комітету, який засідає кождого вівтірка у вечір під церквою і взяти хочби по одній книжочці і також розпродати тикета.

Нам, дівчатам, які переводимо дотичний контест ходить у змаганнях не так о "королівство", як о те, щоб придбати фонди для нової святині. Се було нашим горячим бажанням від самого початку контесту і коли отсю просьбу пишемо до Вас, то пишемо з точки високо християнської і гуманної. Ми здаємо собі справу о духовій вартости нашого храму Божого, і думаємо, що кожна особа, яка отсе прочитає не відмовить нам помочі на так поважно християнську ціль, за що вже наперед щиро всім дякуємо.

Остаємось з християнським привітом,

Марія Ничак

Ванда Крочак

Елис. Диркач

Анна Махінка

Марія Данилюк

Марія Пташник

АЛЄГОРІЯ.

Лінивий не любить чемного. Пяниця тверезого. Незрівноважений не любить зрівноваженого. Безбожник не любить релігійного. Поганий не любить гарної людини. Протестант і незєднаний не любить греко-католика і тому напад ішов і далі йде на греко-католицьку церкву в Канаді, а через се деякі легкодушні Галичани даються пірвати несвідомих людей агітації.

Коли греко-католик покидає свою добре загосподарену церкву в Канаді та переходить до престантської або схизматицької, то се так виглядає як те, колиб чоловік не хотів жити в палаті, а перенісся до шанди з одним вікном і хвалив собі, що шанда для него вигіднійша.

ПОРЯДОК БОГОСЛУЖЕНЬ В ГРЕКО-КАТОЛИЦЬКИХ ЦЕРКВАХ У ВІННІПЕҐУ.

Церква св. Володимира і Ольги, ріг вул. Стела і Мекґреґор. — В неділю о год. 8 рано правиться Утреня; в 9. читана, в 10. співана Служба Божа. Вечірня в 7-ій год. вечером. Справує Всеч. о. Др. Василь Кушнір. Телефон 52 025.

* * *

Церква св. Николая, ріг вул. Мекґреґор і Стела. В неділю в 8 ґод. рано читана, а в 10-ій співана Служба Божа. Вечірня в 7 годині вечером. Справує Всеч. о. Юрій Жидан. Телефон 55 725.

* * *

Церква св. Покрови, ріг вулиць Артилері і Бойда. В неділю в 9 год. рано читана, в 10.30 співана Служба Божа. Вечірня в 7 год. вечером. Справує Всеч. о. Стефан Семчук. Телефон 56 786.

* * *

Церква св. Андрея, ріг вулиць Юклид і Джарвис. В неділю в 8 год. читана Сл. Божа, в 9 Утреня, в 10. год. співана Служба Божа. Справує Всеч. о. Божик, 73 Дізраелі Ст. Телефон 56 014.

* * *

Церква Пресв. Евхаристії, ріг вул. Монтроз і Ват. В неділю о год. 8. рано читана Служба Божа, в 9. Утреня, в 10. Співана Служба Божа. Вечірня в 7. год. вечером. Справує о. Мих. Сирник. Резиденція 235 Скошія Стр. Телефон 54 139.

* * *

Церква св. Духа, ріг вул. Лаґон і Ада, а також церква Св. Родини, ріг. вул. Лорет і Лайлак.

Обі церкви справує Всеч. о. П. Серветник. В неділю в 9 год. рано читана, 10.30 співана Служба Божа. Вечірня 7.30 веч. Тому, що один священик справує обі церкви час богослужень буває на переміну. Рез. священика. 3 Ада Стр. Тел. 27 274,

---

ПОДАРОВАНІ ПРЕДМЕТИ ДО ЦЕРКВИ СВ. АНДРЕЯ.

Добр. Гнат Романів, з Ґонору подарував пять книжок Василіянського видання в Жовкві. Іменно: Богослуження Рождества, Обрізання і Богоявлення. Утреня на неділі і свята цілого року. Страстна седмиця. Парастасник і погребник. А також Вечірня і утреня цілого року. Його донька, пані Марія Ничак, купила один образ за 10 дол. з циклю Хрестної Дороги. Комітет церковний дякує щиро за дарунки.

ЗБІРКА В ІСТ КІЛДОНАН І ЕЛМВУДІ НА ЦЕРКВУ СВ. АНДРЕЯ, НА ХОРУГВИ Й БЕРЕЛКО.

Паньства Пура 9 дол. По 5 дол.: Лінькевич і Радецкі. По 2 дол. Чарний, Голько, Бендерський, Ґаліпчук і Сисак з Герберт улиці. Барнецькі $1.25.

Паньства по 1 дол.: Білінські, Цар, Поляк, Вивірка, Барилюк, Висицький, Калінчинський. Сенчук, Вдовин, Левицький, Яблецький, Типа, Турко, Квасніцький, Новосад, Шевчук, Назар, Шемрик, Соловій, Лесик, Стельмащук, Багрій, Музіль, Козенко, Юнак, Фодчук, Остапів, Базилевич, Качкан, Флис, Стефанюк, Бабій, Гавришко, Костинюк, Карбоняк, Ґордій. По 75 ц.: Гаврилишин, Скварій і Гурняк. По 55 ц.: Курнаківська.

Паньства по 50 ц.: Ціцак, Цимбровський, Колодій, Киндель, Сиркіс Ваські, Повшик, Марикуць, Яблецький, Гениль, Кравчук, Зінько, Лупійчук, Середа, Кметик, Грабовський, Бабій, Поляк, Сибясинська, Курка, Козак, Чубак, Ушій, Гладун, Ґавлюк, Карпінська, Онишко, Дрозда, Кіяшко, Шпеґ. — Твердохліб 40ц. Бендерська 35 ц. Зінькевич 35 ц. Пелих 30ц.

Паньства по 25 ц.: Скаврон, Катрич, Герун, Шмігерська, Лічинська, Стибель, Лебідь, Заборняк, Барилюк, Сисак, Наводило, Терих, Ґрент, М. Криса, О. Криса, Парубочий, Проданюк, Гриців, Лотоцький, Чайківський, Приймак, Шевчук, Незнана Особа, Ю. Вах, Соколовська, Незнана Особа, Адамчук, Ол. Шевчук, Вивірка, Гуль, Сайдер, Риґальська, Рудик, Щерба, Грицюк, Литвин, Трохим, Кобиляк, Каня, Всіх грошей $98.97.

УВАГА: — Як що находяться які неточности в грошах то що, просимо донести о сім церковному комітетови. За збірку парохія св. Андрея щиро дякує жертводавцям.

ЖЕРТВИ НА ФОНД "ЦЕРКОВНОГО ЖИТТЯ"

При роздаванню минувшого числа "Церковного Життя", коло церкви св. Покрови у Вінніпеґу зібрано добровільними датками 6 дол. Др. Н. Н. жертвував 2 дол. разом 8 дол.

Отсі гроші вжито на видання дотичного числа. Дякуємо щиро за пожертви і просимо о дальшу матеріяльну поміч, за що вже з гори складаємо щиру подяку.

ВЕЛИЧАВИЙ ФЕСТИН

Відбудеться в неділю, 13. серпня коло церкви на Парках. Рано співана Служба Божа, яку совершить о. Ігумен Юрій Жидан. Співатиме хор церкви св. Николая з Вінніпеґу. Проситься вірних громадно прибути на Богослуження і взяти участь у фестині.

7up
REG. PAT OFF. U.S.A. & CANADA
IN BOTTLES ONLY
FOR THE STOMACH'S SAKE
DO NOT STIR OR SHAKE

Хто старший, курка чи яйце?

Отсе питання ніхто не може остаточно зрозуміти, так само ніхто не може зрозуміти тих протестантських місій, які працюють серед Українців в намірах, щоб наших людей поробити протестантами, коли вони знають, що ті Українці, яких вони "виховували", учителі зі школи Дра А. Гантера, в Тюлені, тощо майже всі стали атеїстами. Чи не для того розложили свої місії, щоб мовляв не було "ані нам, ані вам", себто, як не будуть Українці простетантами, то хай і католиками не будуть. Коли так, то гратулюємо за те, що пани протестранти показують своє обличе, себто своє "християнство".

* * *

Також ніхто не може зрозуміти, як можуть деякі Українці в неділю не посилати своїх дітей до церкви на катихизацію, коли вони знають, що для виховання дітей найбільше надається релігія, та що без віри в Бога Творця не можна виховати шляхотної людини.

Родичі схаменітесь! Колись будете жалувати за тим, що дітей своїх не виховали як треба, та буде вже за пізно. Не забувайте, що коли при впливах церкви тяжко в наших часах виховати людину, то що доперва без впливу церкви?

*

Так само ніхто не може зрозуміти одного українського товариства в передмістю Вінніпеґу, яке накидається на о. місіонара за те, що він на проповіди скартав учителя Рідної Школи за те, що той взяв шлюб в протестантській церкві. Чи товариство хотіло, щоб місіонар похвалив за те учителя?

Інтерес Божий і народний вимагає, щоб наш нарід держався разом на всіх царинах життя, то яка рація боронити учителя за його непередуманий вчинок? Коли товариство боронить учителя, то воно виставляє себе на сміх, показує, що воно несвідоме та непатріотичне. Патріотизм домагається бойкотовання чужих вір і думок серед Українців.

Трибуна Критики

ХАМСТВО ОДНОЇ УКРАЇНКИ.

Одна Українка була виделеґувана до одного жіночого анґлійського товариства у Вінніпеґу на засідання, на якім радили, як зібрати фонди на одну загальну справу. По довшій дискусії прийшли до заключення, що добути фонди можна лише через церкви і парохів. Рішили, щоб римо-католицькі делеґатки удалися за фондами до римо-католицьких церков, анґліканські до анґліканських, інші сектанти мали удатись до своїх релігійних сект.

Українка мала сказати до котрої церкви вона належить і до неї удатися за фондами, однак вона мовчала. Її запитано: "А пані до котрої церкви належить?". Українка сказала: "Я і мій чоловік ще не рішились до котрої церкви належати". Анґлійки поглянули одна на другу з дивом, бо не сподівались такої дивної відповіди.

Українка думала, що скаже найрозумнійшу відповідь, однак показала себе великим безхребетним хамом, бо на таку відповідь не спромоглабся найменше свідома людина. А треба знати, що наша пані скінчила Високу Школу. І така була рубашна, що пальнувши таку дурницю, навіть не зачервонілась зі встиду. Таких безхребетних хамів ми Українці маємо досить богато. Вони думають, що не належати до церкви, се щось гарного, поступового. Але їх чужі люди научать хоч трохи розуму.

ПОМЕР ВЕЛИКИЙ МІСІОНАР.

(Продовження зі сторони 2)

шими вірними. Він мав свій нарід, з якого вийшов, свій край, в якім виріс і виховався, своє село і рідню, міг до них вернутися, але не хотів. Привязання до нас Українців і сильна постанова працювати для нас, стояли в Покійного вище чим Його власна рідня. Таких людей як Небіщик, родить лише католицька церква.

Покійний був невибагливий. В Його келії блистіла гола долівка. Самодільний стіл, старе крісло і ліжко та Розпяття на стіні, ось люксус Його меблів! Кінчимо отсі скромні рядки про Покійного і кличемо: Господи, сотвори Покійному канадійську землю легким пером і дай нам більше таких великих подвижників, як був Покійний.

Compliments of
St. Joseph's Hosital

ДО РІДНОГО КРАЮ ДАРОМ!

Відвідайте свою стареньку маму, батька або родину. Ми платимо всі кошта в оба боки. Пишіть в тій справі до:

COMMITTEE OF UKRAINIAN HOLY GHOST CHURCH
3 Ada Street Winnipeg, Man.

ПОПИРАЙТЕ УКРАЇНСЬКИХ КУПЦІВ! ....

ЩО Є ЧАС?

Час дорозший чим гроші, а хто його марнує, той марнує сам себе. Український нарід дуже працьовитий, однак не всі Українці розуміють вартість часу. Коли дитина в шкільнім віці не пильнує школи, змарнує свій час, буде темняком і по штурковиском инших. Так само коли робітник в молодім віці як що має працю, не ощадить свій зарібок, центи, — трудно буде доробитися пізнійше. Марнувати час, — се страшна річ.

Уявім собі, що на війні куля летить просто в чоло нещасному воякови з ворожої лави, а він в одній хвилині звернув голову до свого сусіда, куля перейде мимо і та хвилина, коли він голову подав трохи в бік, спасла його життя. Ось як треба розуміти час.

У моральнім значінню час ще дорозший. Коли дитина не буде вихована в страсі Божім, не буде ходити на катихизацію і на богослуження до церкви — пізнійше трудно буде її до церкви наклонити. Буде отже неморальна, без страху Божого. В такім разі все те, що батьки для неї придбали, піде на марно. Тому родичі повинні пильнувати своїх дітей, щоб не росли без пізнання Бога Творця, який положив моральні закони.

Найбільші злочинці світа, то злі журналісти, їх зла писанина розтягається на богато людських поколінь, яких тяще вилічити чим удалити від людей найтяжчу епідемію.

SOFTBALL EQUIPMENT

Equip your Team at the "Bay"

SOFTBALLS: A wide range of regulation softballs, the right size for league. Well made for long service. Priced from 39c to $1.75.

SOFTBALL BATS: Sturdy, nicely balanced bats that will keep your batting average up. Priced at 75c, 98c $1.25, $1.50.

SOFTBALL GLOVES: For catcher and first baseman; made by Goldsmiths, fine quality leather, properly padded. Priced at $1.98, $2.98, $5.95

The "Bay" Will Gladly Quote You a Price On Team Uniforms and All Club Equipment.

Sporting Goods, Main Floor, The "Bay"

There Are More Than 30 Ukrainians Employed at The "Bay"

Hudson's Bay Company.
INCORPORATED 2ND MAY 1670

ІСКРИ ЖИТТЯ.

Ударити чоловіка можна колом пястуком і каменем. Ударити чоловіка можна також словом. Удар буде ударом, однак біль буде неоднаковий. Можна чоловіка научити чогось розумного і можна з него зробити вузькоглядника, глупого, який може дивитися на предмет і його не бачити, і може слухати уважно промови і її не чути. (Згідно зі словами Спасителя, який сказав: "Мають очи та не видять, і мають уши та не чують".

Коли Галичанин покидає свою католицьку віру то тому, що агітація чужоя віри, протестантської або схизматицької зробила його обмеженим в духовнім значінню. Лідери свистунівської секти, се найлучше знають і тому деяких легкодушних Галичан назвали темними. Такий погляд вони винесли з власного досвіду, з того, що уміли своїх приверженців пірвати за собою і там обмежити їх в духовнім значінню.

Misericordia Hospital

20 SHERBROOKE STREET WINNIPEG, MAN.

Conducted by the Sisters of Misericorde Training School of Nurses.

Bed capacity of 250. — Complete and modern equipment for Medical, Surgical and Obstetrical patients.

X-RAY and LABORATORY SERVICE.

RELAXANT EASE IN SHOES THAT PLEASE —

wear . . .

"HEALTH SPOT SHOES"

Help build up your resistance to sickness and disease by wearing footwear especially designed to give your body correct posture and your feet greater comfort.

Macdonald Shoe Store Ltd.

492–4 Main Street

ДОЛЯ ЗАКАРПАТСЬКОЇ УКРАЇНИ

Закарпатська Україна, якій блисло було сонце свободи на кілька місяців, вкінці нещасливо знайшлася в межах Мадярщини. Для неї наділено "автономію", а мадярський реґент Горті назначив найвисшим комісаром барона Жигмонта Перені, який управляти має тою частиною України. Офіційну назву уряд подав "Угорська Русь" З ріжних звідомлень, що наспівають звідтам, виходить що Закарпатську Україну схарактеризовано як російську. На висші пости назначено визначних москвофілів-кацапів. З того виходить, що хоч царська Росія не існує, то все таки не одним високим европейським політикам стара Росія не виходить з голови.

А що ми не се? І дальше сваримося про те, яка влада повинна бути на Україні, та хто мавби займати український престіл у Києві і поглиблюємо ріжне групове осібне партійство між собою. А повинно бути так: Всяка партійність на бік, а натомість повинна виступати спільна праця всіх Українців, спрямована для українського піднесення і поваги. Інакше Горті і подібні йому, українське питання завше будуть відсувати на бік, а на те місце поставлять Росію, без ріжниці, якого буде вона політичного погляду. Значить, як що не зрозуміємо себе лучше, то Росія все буде нас переслідувати.

НАЙДАЛЬШЕ ВИСУНЕНА ГРЕКО-КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА НА ПІВНІЧ.

В місточку Де Па, в Манітобі докінчується наша греко-католицька церква в честь св. Духа. Її будують наші робітники з дощок, поємности 300 людей. Починником являється працьовитий Всеч. о. Петро Криворучка, який обслугує там наших вірних. Буде се 367 наша церква з ряду в Канаді. Боже, даруй нашим вірним в Де Па світлі успіхи у працях.

ПОПИРАЙТЕ СВОЇХ БИЗНЕСМЕНІВ!

ST. PAUL'S COLLEGE ПІД УПРАВОЮ ЄЗУЇТІВ. **WINNIPEG, MAN.**

Дає комплетний курс висшої школи приготовляючи студентів до Матрикуляції і вступу на Университет. Курси Штук і Наук, що ведуть до Б.А. і К.С.

В ЗЛУЦІ З УНІВЕРСИТЕТОМ МАНИТОБИ

Замешкалі і незамешкалі і студенти. Оплата за науку річно. Денні студенти, гай скул, $75; Артс і Ґрейд XII $105. Замешкалі $300. Денні студенти, полуденок $35.

Центральне положення з великою площею і знаменитим урядженням для атлетичних вправ в середині і на дворі. За проспектом пишіть до Реґістрара.

ДОШКИ

Будівельний Матеріял, Цемент

— Купуйте у —

The Empire Sash & Door Company Limited

Henry Ave. & Argyle Street

Гратуляції для Парохії св. Андрея складає

Українська Народна Кооператива

117 EUCLID AVENUE PHONE 57 736

Всі Українці купують всі потрібні їм річи у своїй Кооперативі. Не говорім але практикуймо клич

СВІЙ ДО СВОГО!

ЗАМОВЛЕННЯ ДОСТАВЛЯЄМО ДО ДОМУ.

GEORGE JONES

Corner Grenville & Euclid Sts.

Має гарний штор. Ріжні полотна, панчохи, краватки, светери, обруси, сорочки, сукні і всякі инші річи потрібні для кожної людини.

Товари свіжі, ціни умірковані, обслуга чесна. Приходіть купувати а будете задоволені.

PHONE 54-002

Union Hardware & Paint

153 McGREGOR STREET cor. Selkirk

Маємо на складі всі першорядні залізні електричні і кухонні товари. Фарби варніші олива, щітки і всі инші малярські прибори.

Удавайтесь особисто або телефонуйте

А. Малофій, управитель.

PHONE 55 559

Shea's THE KING OF ALL BEERS

DREWRYS STILL THE BEST

Phone

96361

beer at it's

BEST!

Панна ДАВИБІДА ПРИЙМЕ ВАШЕ СЛІДУЮЧЕ ЗАМОВЛЕННЯ НА ПИВО

Для вигоди наших многих українських покупців панна Давибіда буде принимати телефонічні замовлення в Вашій рідній мові.

Country Club PELISSIER'S LTD. WINNIPEG

White Seal Beer

СКОРО ЧЕСНО СОЛІДНО.

Українське католицьке

ПОХОРОННЕ ЗАВЕДЕННЯ

Парохії св. Володимира і Ольги у Вінніпегу

для Вашої обслуги.

115 McGregor Stree Phone 52 025

D. YAKIMISCHAK

АДВОКАТ, ПОВНОВЛАСНИК, НОТАР

407 McIntyre Bldg. Phone 93-021

ST VALDIMIR & OLGA CHURCH 1901 McGREGOR ST & STELLA AVE.

ST NICHOLAS CHURCH 1905 McGREGOR ST & STELLA AVE.

PROTECTION OF THE BLESSED VIRGIN MARY BOYD AVE & ARTILLERY ST.

ST ANDREWS CHURCH 1938 EUCLID AVE & JARVIS AVE.

HOLY EUCHARIST CHURCH 1919 WATT ST & MONTROSE AVE.

HOLY FAMILY CHURCH 1933 SALAC ST & LORETTE AVE.

HOLY GHOST CHURCH 1936 LOGAN AVE & ADA ST

SEVEN UKRAINIAN GREEK CATHOLIC CHURCHS IN GREATER WINNIPEG

ЦЕРКОВНЕ ЖИТТЯ
CHURCH LIFE

VOL. II. No. 7. WINNIPEG, MAN., AUGUST, 1939 РІК II. Ч. 7. СЕРПЕНЬ 1939

ПРИВІТНИЙ ЛИСТ ЕКСЦЕЛЕНЦІЇ КИР ВАСИЛІЯ ВСЕЧ. о. П. БОЖИКОВИ.

Слава Ісусу Христу!

Всечеснійший і Дорогий Отче Парох: —

З нагоди Вашого Іменинника, св. Пантелеймона посилаємо Вам найкрасші наші бажання: доброго здоровля, обильних ласк, щастя та найкрасших успіхів у працях для Бога Творця у Винниці Христовій.

Всі ми тішимося та радіємо, що Милосердний Господь Бог дозволив Вам прожити 60 літ, які Ви віддали на славу Божу і добро душ українського народу; Ви посвятили своє життя і провели його до тепер чесно і в працях, які принесли нам всюда бажані успіхи. Просимо Всемилостивого Бога, щоб і на дальше кріпив Вас для тоїж праці і благословив Ваші наміри і зусилля, щоб еще довгі літа Ви прожили і бачили власними очима найкрасші овочі Ваших трудів.

До сих горячих бажань долучуємо наші св. молитви і наше Архієрейське Благословення.

Вінніпег, Канада, в день
св. Великомученика Пантелеймона,
9-го серпня, 1939.

Епископ Василій.

ВСТУПАЙТЕ ДО БРАЦТВА ПОСЛІДНОЇ ПОМОЧІ.

При церкві св. Андрея у Вінніпегу заснувалося **Брацтво "ПОСЛІДНОЇ ПОМОЧІ". Приймає членів до 65 року життя. Вступне 50 центів, 15 ц. місячної вклдки і 50 центів посмертного платить член для кожного мерця та бере участь в похоронах помершого. Член мусить бути практикуючий католик, бездоганних обичаів.**

Є се найприступнійше Брацтво в місті, яке бере найменші вкладки та приймає членів в найстаршім віці. **По близші інформації належить удаватися до комітету під церквою св. Андрея в 8 годині вечером кожної першої пятниці в місяці. Адреса Брацтва: Ріг вулиць Джарвис і Юклид.**

ЮВИЛЕЙ о. П. БОЖИКА.

Парохія св. Андрея у Вінніпегу на 9. серпня улаштувала свому парохови о. П. Божикови 60-літний ювилей, з нагоди його іменника св. Пантелеймона.

В 8. годині вечером відправлено в церкві благодарственний молебень до Ісуса Христа за здоровля Ювилята, якого совершили Всеч. о. Др. Ва-

(Докінчення на стороні 2)